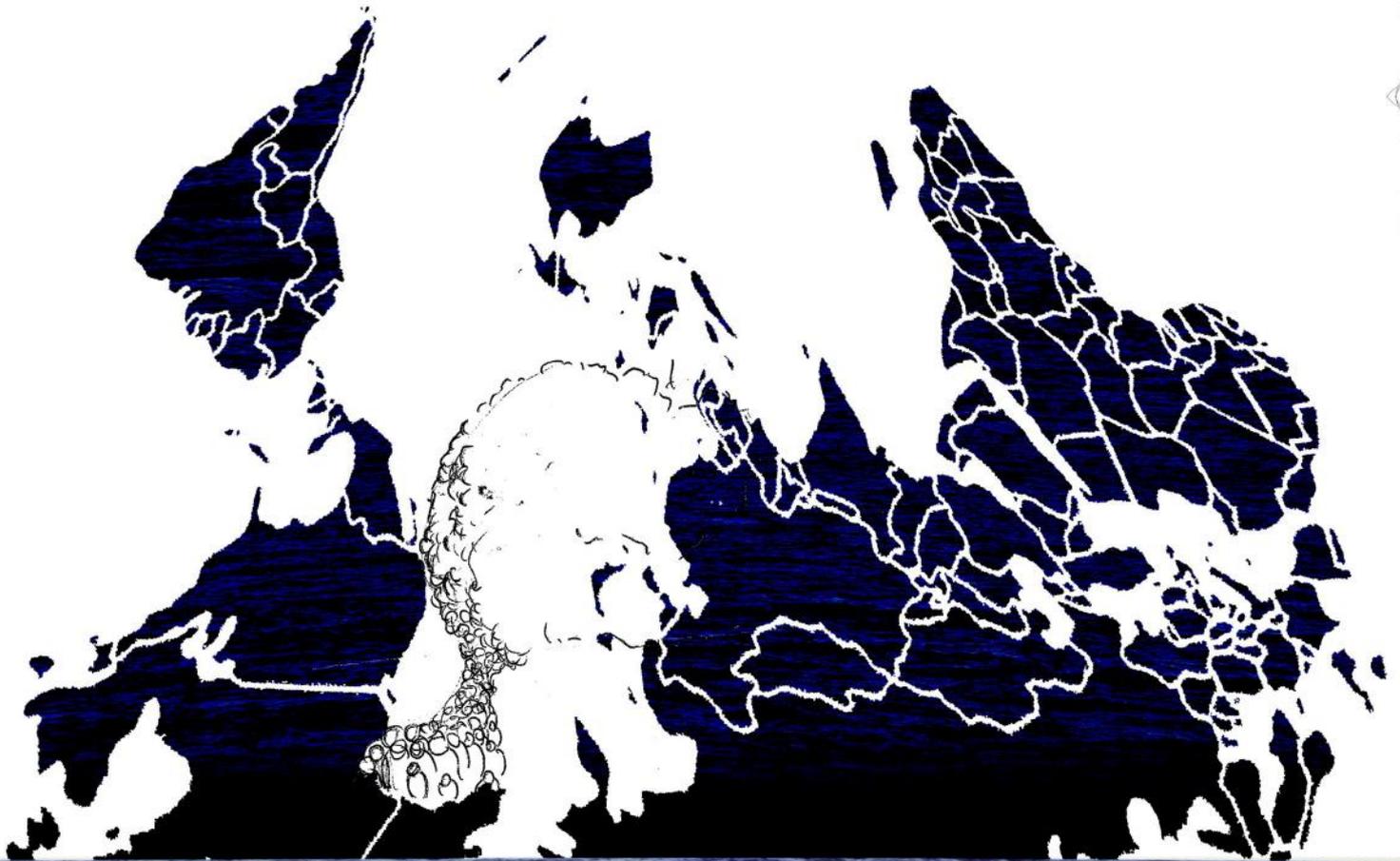


THÉ[▲]ATRE DU RÉEL



Y A-T-IL TROP D'ÉTRANGERS DANS LE MONDE ?

Création Collective du Théâtre du Réel



Le Théâtre du Réel (lic: 2.1000062 3.1000063) est en résidence conventionnée 2017-2019 à l'heure bleue - scène régionale - Saint-Martin d'Hères

Distribution

Jeu :	Lucas Bernardi Michel Deleuze Mathilde Desmoulins Bérénice Doncque Mathilde Vieux-Pernon
Mise en jeu :	Yves Doncque Nicolas Prugniel
Régies :	Florian Lyonne
Costumes :	Sarah Chabrier
Production / Administration :	Marine Daviau
Production / Diffusion :	Violaine Simon

**Création le 8 mars 2017
à L'heure bleue – scène régionale, Saint-Martin d'Hères**

Le spectacle est coproduit par : L'heure bleue – scène régionale, Saint-Martin d'Hères (38)

L'équipe a été accueillie en résidence :

- Le Baz'Art(s), Saint-Martin d'Hères (38)
- L'Amphithéâtre, Pont de Claix (38)
- Espace Jean Magnat, La Motte Saint-Martin (38)
- Le Prunier Sauvage, Grenoble (38)
- Le Repaire, La Chapelle de Merlas (38)
- Espace Culturel René Proby, Saint-Martin d'Hères (38)
- Théâtre du Rond Point, Valréas (84)
- Collège Edouard Vaillant, Saint-Martin d'Hères (38)
- Coléo, Pontcharra (38)
- L'heure bleue – scène régionale, Saint-Martin d'Hères (38)



Etranges frontières : parcours de créations 2017-2019

L'équipe du Théâtre du Réel a choisi de questionner les notions de territoire, de migration, d'habitant, de frontière.

Venus d'ailleurs, un déferlement de visages, d'espoirs, de cris, de misère, de corps, de détresses, de vie, s'abat toujours sur nos écrans, nos murs, nos barbelés, nos rivages, nos existences. A leur source encore les mitraillettes et les bombes, la faim, le souhait d'une vie plus douce, l'avancée du désert ou de la mer. Files d'attente, contrôles, bousculades, arrêts, arrivées, embarquement, ces situations reviennent sans cesse sur les rives de la méditerranée, à Ellis Island, entre les baraques de fortune de la Jungle à Calais, au milieu de la mer de Chine ou dans le désert du Texas, dans les centres de détention ou les camps de réfugiés bien structurés.

Au cœur d'ici, une multitude de paroles, de langues, de gestes s'entrechoquent, s'ignorent, se complètent, d'un individu à l'autre, d'un foyer, d'un quartier, d'une ville, d'un pays, d'une culture à l'autre. Entre curiosité et inquiétude face à l'altérité, depuis les solutions d'urgence pour les réfugiés jusqu'à l'intégration/désintégration des cultures, le repli ou le métissage, quelle place y-a-t-il pour chacun(e) ? Comment définir cet espace commun ? Vers où, vers quoi allons-nous ensemble ?

« **Etranges frontières** » tour à tour trop étroites ou trop lointaines, trop poreuses ou trop étouffantes.

Compagnie le Théâtre du Réel - octobre 2015



Un parcours de créations en deux volets

L'ambition de ce parcours de créations 2017 - 2019, exigeantes et accessibles à tous, est de rechercher avec les publics et de proposer des spectacles capables de toucher, d'interroger et faire s'interroger chaque spectatrice et spectateur sur les liens entre territoire et identité individuelle et collective.

Y a-t-il trop d'étrangers dans le monde ? est le premier volet de ce parcours, qui réunit dès son commencement travail de réflexion, expérimentations de plateau et de collecte de matériaux (textes de théâtre classiques et contemporains, vidéo, essais, improvisations). Il est construit grâce à une méthode de construction collective de personnages, d'élaboration d'espaces et de situations par l'exploration. Avec cette forme adaptée aux salles de spectacle mais également à d'autres lieux tels que la rue, les bibliothèques, les parcs, les halls d'immeuble... la compagnie souhaite s'adresser au plus grand nombre de personnes, dès dix ans.

Le second volet de ce parcours sera la création d'un texte, *Le Chemin de la maison* de Gilles Boulan. Son aboutissement est envisagé pour le printemps 2018.

Y a-t-il trop d'étrangers dans le monde ?

Synopsis

Des habitants d'Issy se croisent, mènent leur vie... Certains sont ici depuis plus longtemps que d'autres. D'ailleurs, un réfugié est récemment arrivé. Un jour, un courrier : un centre d'accueil pour les migrants va ouvrir dans la ville. Cette annonce perturbe la communauté et en re-trace les lignes de partage : des habitants, hier intégrés, sont aujourd'hui montrés du doigt, comme étrangers. Les personnages et les situations explosent. Des scènes de vie se détachent puis s'imbriquent, des personnages d'ici et d'ailleurs se rencontrent et posent la question : vers où, vers quoi allons-nous... ensemble ?



Note d'intention

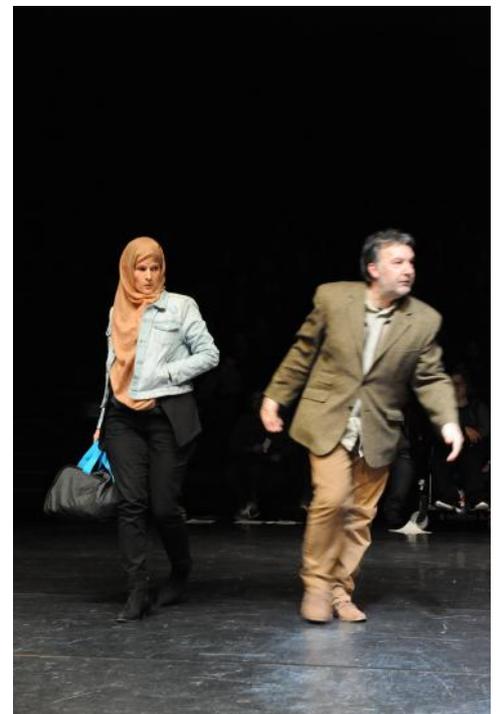
Y a-t-il trop d'étrangers dans le monde ? est la rencontre de personnages, réalistes parfois clownesques, poétiques et dé-rangeants, divisés. Là où ils sont, ils se fixent, disputent, se déchirent, touchant à leurs propres limites et à celles des autres.

Ils sont le résultat de mois d'échanges, de débat, d'engagement de chaque membre de l'équipe et dont les opinions, le regard, les doutes s'entrechoquent, parfois violemment, créant des personnages complexes et contradictoires, toujours bouleversants.

Ces personnages évoluent de part et d'autre de la frontière, réelle ou symbolique, entre réalisme et clownesque. Le passage de l'un à l'autre change le rapport au propos et au monde, offrant un regard tantôt brut, tantôt poétique. Les personnages réalistes, les pieds bien ancrés sur terre se font clowns, prennent de l'altitude, bouleversant les lignes de fuite, puis redeviennent terre-à-terriens. Comme dans l'exil, où tout tient au passage entre le pays d'origine et celui d'arrivée, à ce numéro d'équilibriste face au chamboulement des vies...

Chaque comédien joue plusieurs personnages. Ces métamorphoses ont lieu à vue, en changeant de costumes et d'attitude, offrant une palette hétéroclite d'archétypes qui composent notre société.

Les personnages d'Issy fantasment le personnage collectif des migrants. Les médias dominants interprètent et exploitent les données de telle façon que l'expression « crise des migrants » est apparue dans l'actualité, exacerbant la peur des habitants d'Issy : nous assisterions à une arrivée massive et soudaine d'étrangers qui mettrait en péril les équilibres souvent fragiles d'une société "en crise", où les acquis économiques et sociaux sont remis en question. Mais cette vision de bousculades aux portes des



pays riches, si tant est que l'image soit conforme à la réalité, ne se fonde pas sur un « trop-plein » de migrants mais sur des politiques dévastatrices qui engendrent la guerre et la misère.

Indubitablement, les personnages "d'ici" devront évoluer, parfois en toute compréhension parfois en plein chaos, sans que nous puissions garantir à coup sûr une fin heureuse mais leur rapport au territoire, à l'ici et l'ailleurs, en sera changé.



Conditions techniques

Plusieurs configurations possibles :

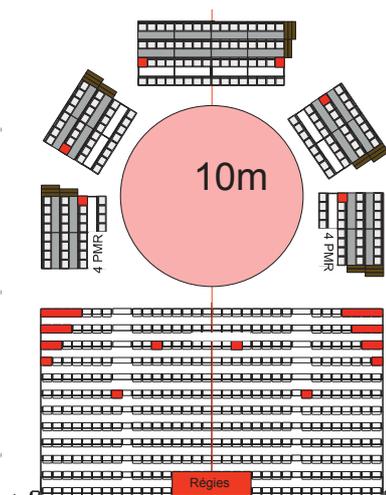
1. Salle équipée
2. Salle non équipée, à plat
3. Chapiteau ou extérieur de nuit
4. Extérieur en journée

Le public est assis autour de l'aire de jeu.

Réglages lumières : 1 à 2 services selon pré-montage

Pas de décor.

[Fiche technique détaillée sur demande.](#)



La compagnie

Le Théâtre du Réel s'est créé en 1985 autour du travail de Yves Donque, sur une proposition de spectacles exigeants et accessibles à tous. La compagnie développe son travail à partir des questionnements, des agitations de la société. Il s'agit de parler de l'humanité, de ses histoires, de ces contradictions qui nous habitent, avec le théâtre, la distance poétique qu'il suppose, la distance politique qu'il permet.

Le Théâtre du Réel puise son matériau dans la réalité pour le façonner sur les plateaux de théâtre, jusqu'à en faire de la matière à histoires. Confronter des éléments réels au principe de représentation permet de créer la distance poétique. Le burlesque – un des procédés qui permettent cette distance poétique – est une constante dans le processus de création de la compagnie, tout comme la démarche de recherche, documentation et réflexions, préalable au

travail artistique. Il s'agit de raconter des histoires qui vont résonner en chacun de nous et nous faire réfléchir à ce qui se passe autour.

Parcours de création

L'équipe artistique développe des parcours de création de deux à trois ans. Une thématique de société est choisie collectivement pour servir de base à la réflexion.

Un travail de documentation, de recherche, de rencontres commence puis se poursuit sur le plateau jusqu'à la création d'un premier spectacle, né des interrogations soulevées, des débats animés et des réponses non trouvées. La deuxième partie de ce parcours de création approfondit le travail mené auparavant et aboutit à la création d'un deuxième spectacle.

Ce processus de création permet de mûrir une réflexion collective, au sein de l'équipe artistique d'une part et au gré des rencontres et des échanges d'autre part. Pour cela, le Théâtre du Réel lie ses actions artistique, pédagogique et de recherche. Les ateliers, les liens tissés en amont et pendant la création d'un spectacle participent pleinement à la démarche artistique.

Du corps en mouvement... au personnage

Le corps en action, la parole comme le geste, est toujours prédominant pour interroger l'espace de jeu - scène et public - et les modes de représentation. Formés au travail d'effigie (masque, marionnette, clown), les comédiens sont des manipulateurs, qu'il s'agisse de leur propre corps, d'un masque ou d'une marionnette.

Cette approche du théâtre, mettant en jeu le corps de manière primordiale, conduit l'équipe à travailler essentiellement sur la notion de personnage. Ceux-ci naissent petit à petit, après un travail d'observation et de documentation, puis d'échanges et de débats.

Historique

La Bonne Ame de Sezuan d'après Bertolt Brecht (2007/2009), *On n'est pas innocent par hasard* (2011), *Peau de mille bêtes* (2000/2011), *Arthur, ou l'appréhension du vide* (2007), *La bonté... en passant* (2006), *La sagouine, une épopée populaire* d'après Antonine Maillet (2001/2002), *La Mort de Danton* d'après Georg Büchner (1989), *Les Crasseux* d'après Antonine Maillet (1988), *Infâmes !* (2014) ou *Sainte Jeanne des abattoirs* d'après Bertolt Brecht (2016) comptent parmi la vingtaine de spectacles créés par la compagnie. Après avoir abordé comme thèmes l'ennui, la bonté, la résistance, la crise ou récemment le déséquilibre des rapports femmes/hommes, le Théâtre du Réel développe un nouveau parcours de créations basé sur les relations entre individus et territoires avec les spectacles *Y a-t-il trop d'étrangers dans le monde ?*, *Le Chemin de la Maison* et *Les CataCriseurs, clowns agitateurs d'ordinaire*.

Partenaires

Le Théâtre du Réel est aidé suivant ses actions par la Ville de Saint-Martin-d'Hères, le Conseil Régional Rhône-Alpes, le Conseil Départemental de l'Isère, la communauté d'agglomérations "Grenoble Alpes Métropole", la DRAC Rhône-Alpes et la CAF de l'Isère.

Le Théâtre du Réel est en résidence conventionnée 2017-2019 à L'heure bleue - Scène régionale - Saint-Martin-d'Hères.

Equipe artistique

Lucas Bernardi – **Comédien**

Lucas suit conjointement le cursus professionnel de l'école de théâtre la Scène sur Saône et la formation en escrime artistique de la Compagnie d'armes de Lyon. Aux côtés de ces collaborations artistiques avec la compagnie Attrape Lune (*Antigone, Le menteur*) et Scaramouche et Cie, il mène des ateliers de pratique théâtrale et d'escrime. En 2014, il devient membre du Théâtre du Réel avec la création de *Sainte Jeanne des abattoirs*.

Bérénice Doncque – **Comédienne**

Formée au Conservatoire à Rayonnement Régional de Grenoble, Bérénice consolide sa formation de comédienne par des stages en commedia dell'arte, en chant et en danse avec Anne-Marie Pascoli, Viviane Serry, Rodolfo Araya ou encore Savitry Naïr. Elle suivra également un stage avec le Théâtre du Soleil dirigé par Ariane Mnouchkine.

Elle entre au Théâtre du Réel avec *Peau de Mille Bêtes* en 2000 après avoir joué au sein de la compagnie Takiya Tokaya ! (*La chanson de Craonne* et *Le petit bal perdu* mis en scène par Michel Dibilio). Elle jouera également avec la compagnie Figura (*les Rampants*) et le Vox International Théâtre (*Les Minuscules*). Interprète au sein des créations du Théâtre du Réel, Bérénice encadre des ateliers, des stages et des formations en milieu scolaire et au-delà.

Yves Doncque – **Metteur en scène, directeur artistique**

Yves fonde le Théâtre du Réel en 1985. Dès l'origine, il travaille des formes théâtrales aux conventions affirmées, comme le théâtre de masques, et la commedia dell'arte, la marionnette et le clown, dont il montre les correspondances et développe les cohérences sous le nom de théâtre d'effigie. Cette recherche se met en place dans la quête permanente d'un théâtre populaire et novateur, parlant de son époque, et représenté dans des lieux ouverts et proches des publics. Yves y intègre régulièrement la dimension de la formation avec des ateliers et des stages proposés à des amateurs comme à des professionnels en accompagnement de son travail de metteur en scène.

Au cours de sa carrière il collabore notamment avec l'école du Piccolo Teatro de Milano, l'école de Théâtre Tandem de Valencia, le Mouvement Communication Culture de Montréal, le Théâtre Pour Enfants de Lausanne, le Théâtre-école de Montreuil, le Théâtre du Jard de Châlon-en-Champagne, Théâtre en Savoie, le Conservatoire à Rayonnement Régional de Grenoble...

Michel Deleuze – **Comédien**

Michel commence sa formation de comédien au Conservatoire à Rayonnement Régional de Grenoble. Il joue au sein de différentes compagnies dont Takiya Tokaya ! (*Paroles d'ouvriers, La chanson de Craonne* et *Le petit bal perdu* mis en scène par Michel Dibilio), la compagnie Figura (*les Rampants*), la Cie Alain Bertrand, la Cie Alter-Nez, Manicomi Théâtre et la Cie des 13 lunes. En 2000, il rejoint le Théâtre du Réel avec *Peau de mille bêtes* puis *Dans ma maison de papier, j'ai des poèmes sur le feu*. Comédien dans différentes créations dont *On n'est pas innocent par hasard* et *La Bonne Âme de Sezuan*, Michel prend part au travail de transmission développé par la compagnie.

Mathilde Desmoulins – **Comédienne**

Titulaire d'une licence Arts du spectacle à l'université Stendhal Grenoble 3 et formée au Conservatoire à Rayonnement Régional de Grenoble, le cursus de Mathilde croise théorie et pratique théâtrale. Elle intègre le Théâtre du Réel en 2013 avec la création d'*Infâmes !*.

Nicolas Prugniel – Metteur en scène, Comédien

A la suite de sa formation en art dramatique au Conservatoire à Rayonnement Régional de Grenoble et de plusieurs stages de chant, de danse et de théâtre d'effigie, Nicolas collabore à différentes créations. Il joue pour le Chapiteau Théâtre Compagnie en tant que comédien (*Oscar et la dame rose*, *Noce chez les petits bourgeois*) mais aussi comme comédien-chanteur auprès du Vox International Théâtre (*U-Topie*) et s'investit comme metteur en scène pour la compagnie du Savon Noir (*Balai Brosse*). Membre du Théâtre du Réel depuis 2006, il mène des ateliers et des stages de pratique adressés à différents publics (professionnels, amateurs, en milieu scolaire, médical et en entreprise) et prend part aux spectacles créés.

Mathilde Vieux-Pernon – Comédienne

Membre du Théâtre du Réel depuis 2004, Mathilde s'est formée aux clowns, au théâtre de gestes avec Stéphane Muh, ainsi qu'à la commedia dell'Arte. Des stages en création lumière avec Raoul Tartaix et Aimé Vieux-Pernon, ainsi qu'en création et manipulation de masque avec Jean-Louis David, marionnette avec Venko Kiossev, et maquillage avec Didier Hugo viennent compléter sa formation. Comédienne pour le Chapiteau Théâtre Compagnie de 1999 à 2003 (*Les fourberies de Scapin*, *Dépistée des Etoiles*), elle reprend à partir de 2003 la compagnie Le Cri où elle jouera *L'histoire d'une mouette et du chat qui lui apprit à voler* (2006) et créera *Miche et Drate* (2012). Au sein du Théâtre du Réel, Mathilde mène des ateliers et des formations dans différentes structures, notamment en milieu scolaire. Elle prend part au travail de création de la compagnie comme comédienne.

THÉ[▲]TRE DU RÉEL

Contact

04 57 39 98 92

Production & diffusion : production@theatredureel.fr**Théâtre du Réel**

63, avenue du 8 mai 1945

38400 Saint-Martin-d'Hères

www.theatredureel.fr

THÉ[▲]TRE DU RÉEL

63 avenue du 8 mai 1945 38400 Saint-Martin-d'Hères
04 57 39 98 92 / contact@theatredureel.fr / www.theatredureel.fr